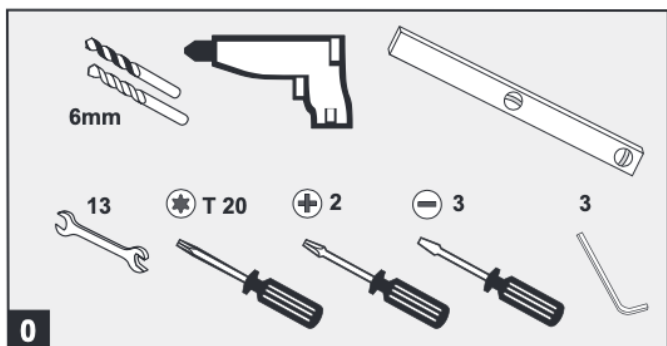
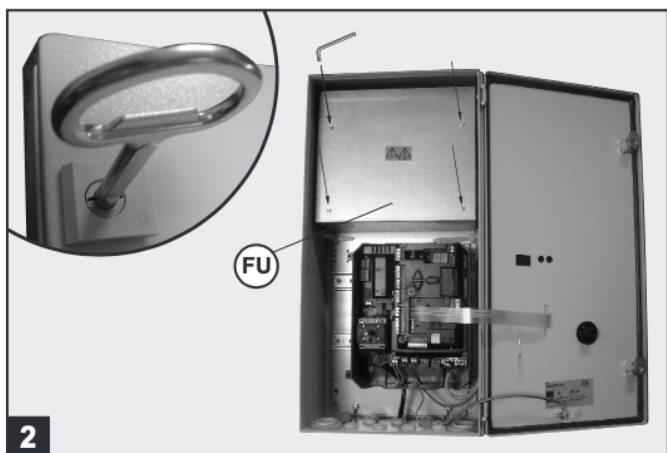
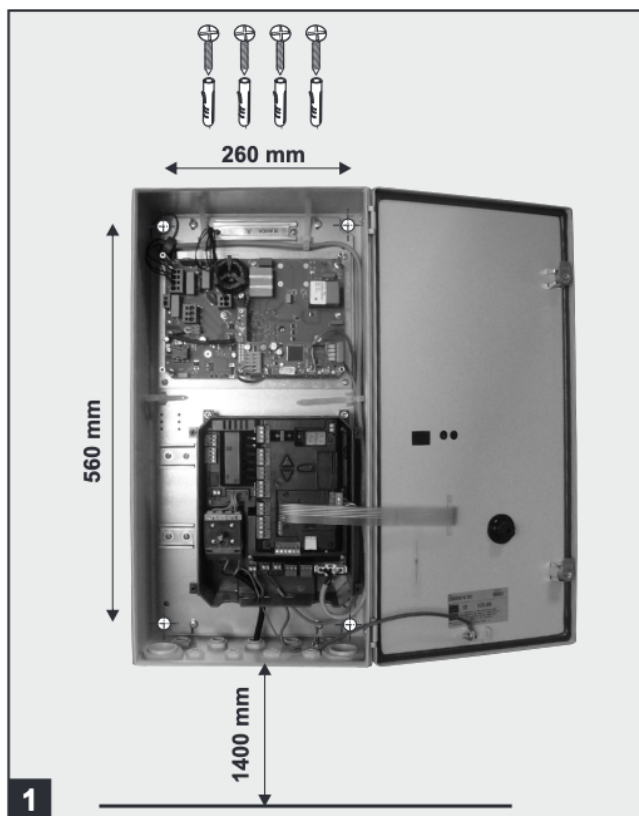


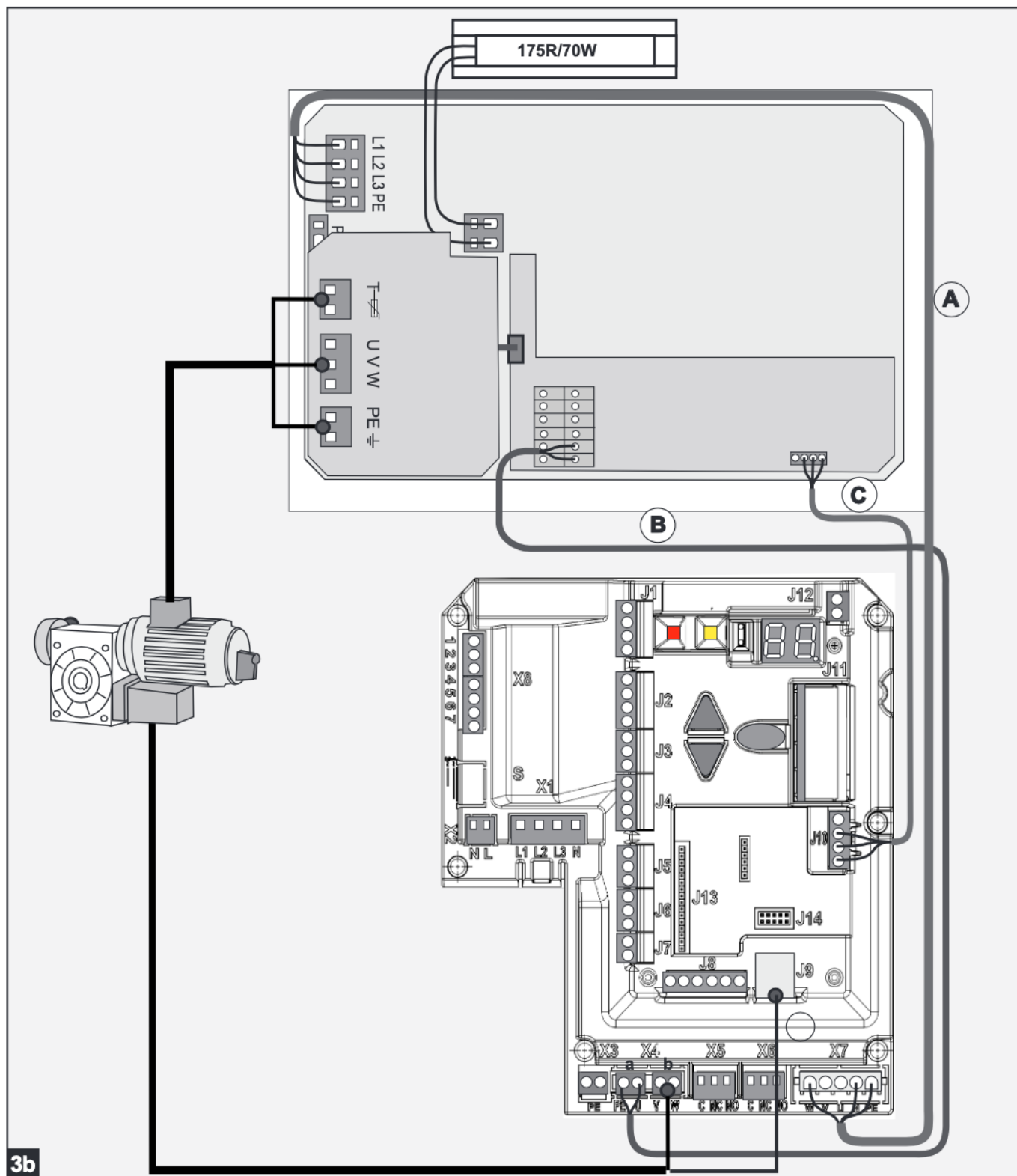
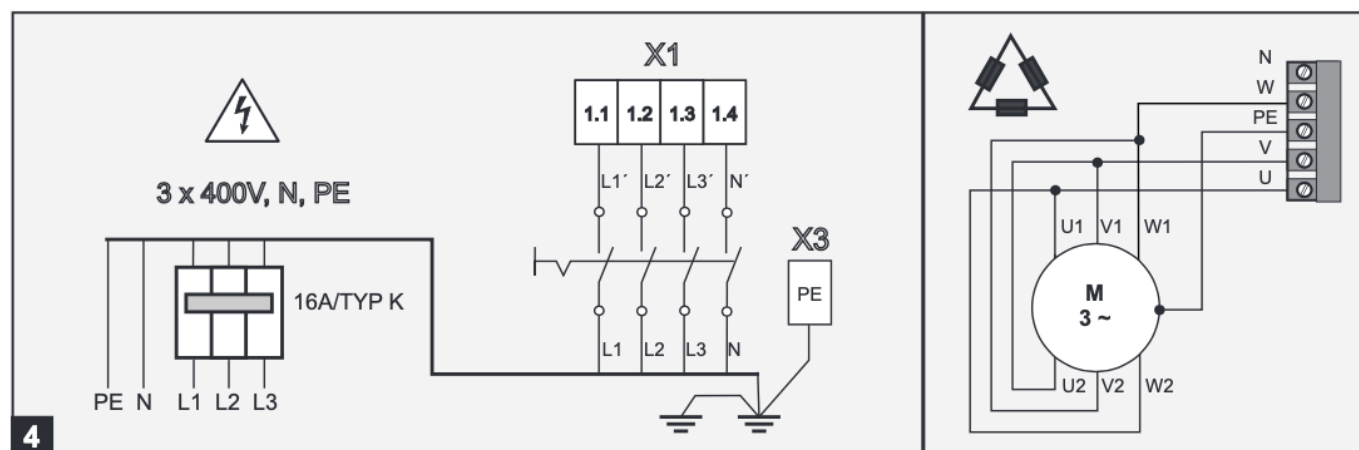
T 100 R-FU 3KW

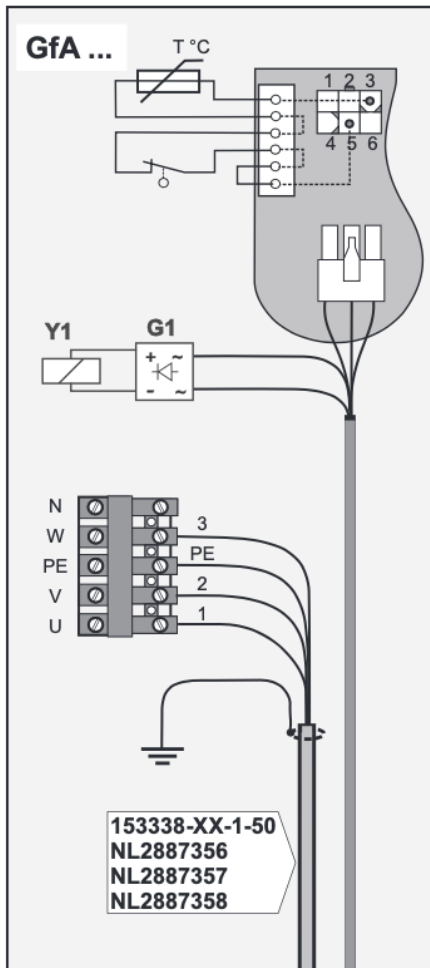
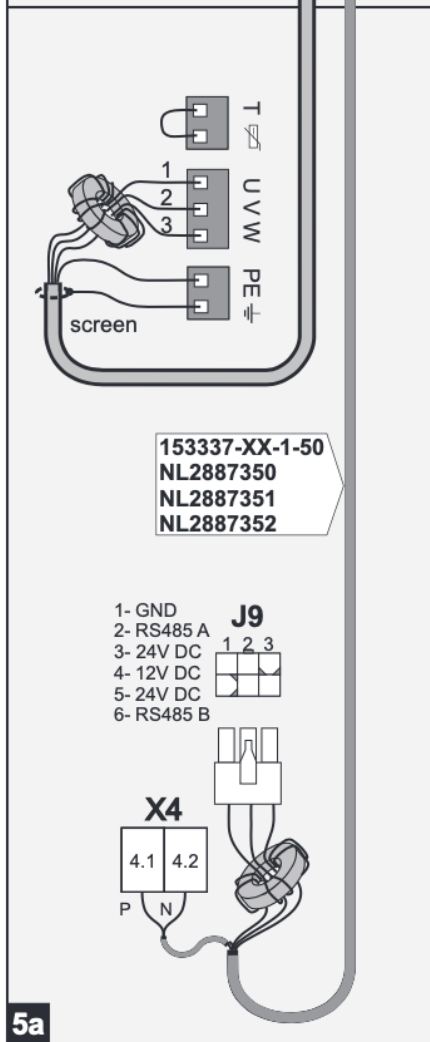
Softwarerelease 1.05



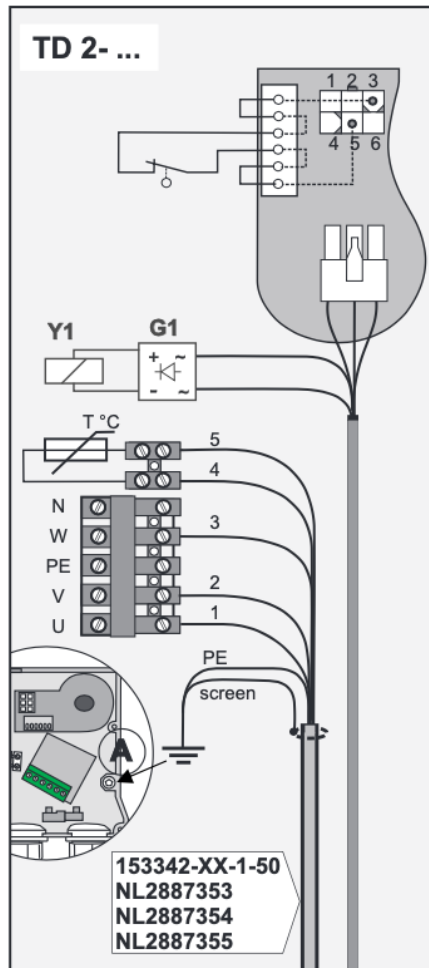
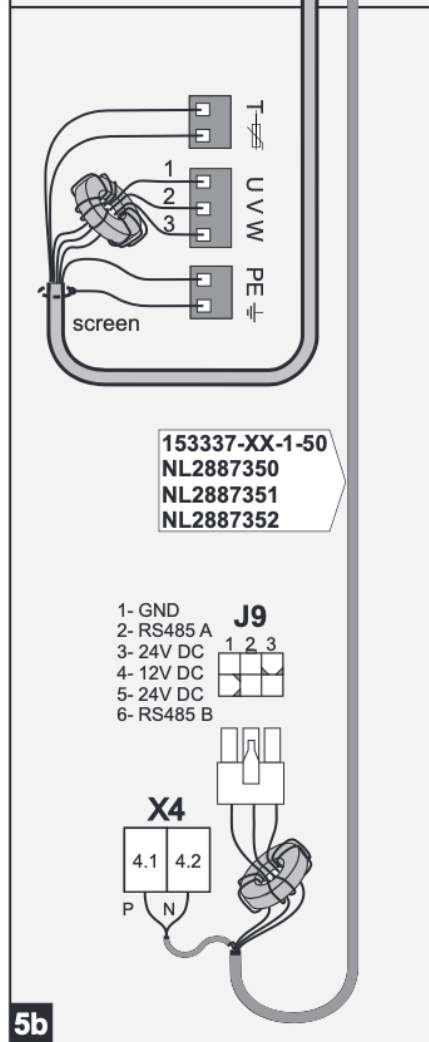
- D** Montage- und Bedienungsanleitung (Original)
- GB** Mounting and operating instructions
- FR** Notice de pose et d'utilisation
- ES** Instrucciones de montaje y de manejo
- NL** Montage- en bedieningshandleiding
- P** Instruções de montagem e manual de operação
- I** Istruzioni per il montaggio e l'uso
- DK** Monterings- og betjeningsvejledning
- SE** Monterings- och driftinstruktion
- N** Monterings- og bruksveiledning
- CZ** Návod k montáži a obsluze
- FIN** Asennus- ja käyttöohje
- PL** Instrukcja montażu i obsługi
- H** Szerelési- és kezelési útmutató
- BL** Ръководство за монтаж и експлоатация
- EST** Paigaldus- ja kasutusjuhend
- SLO** Navodila za montažo in uporabo



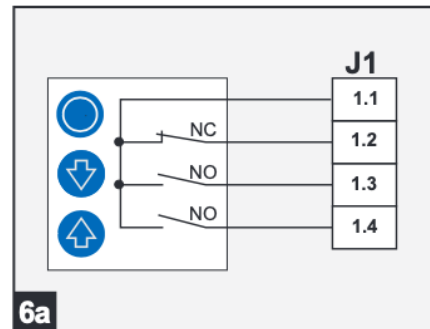
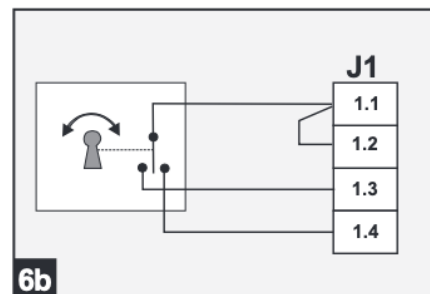
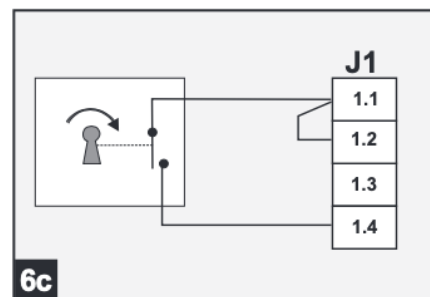
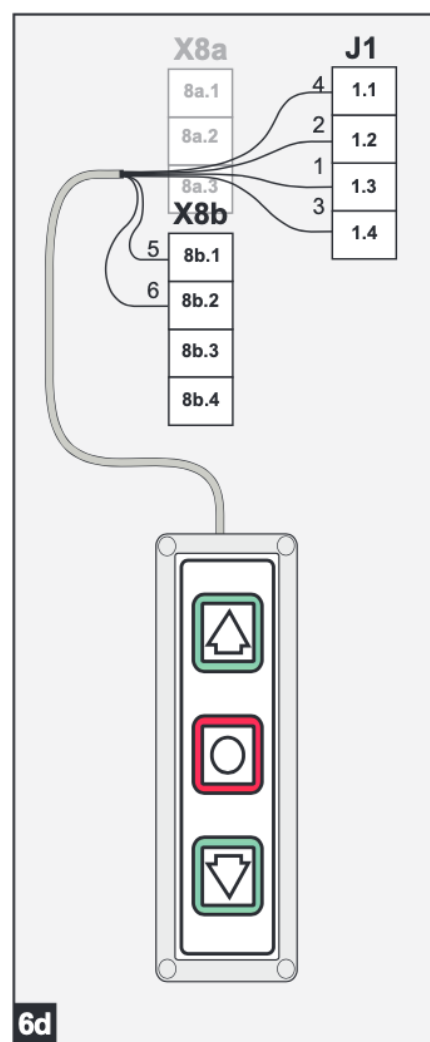


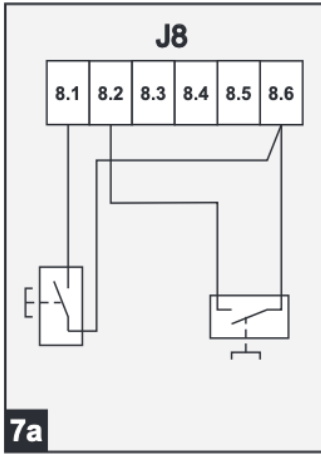
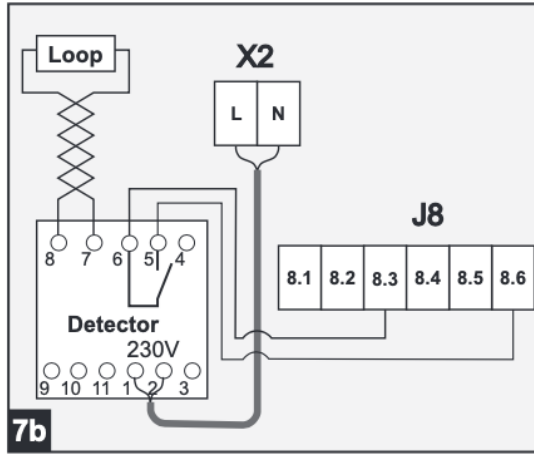
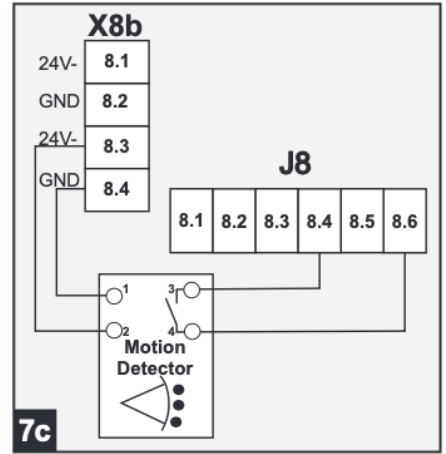
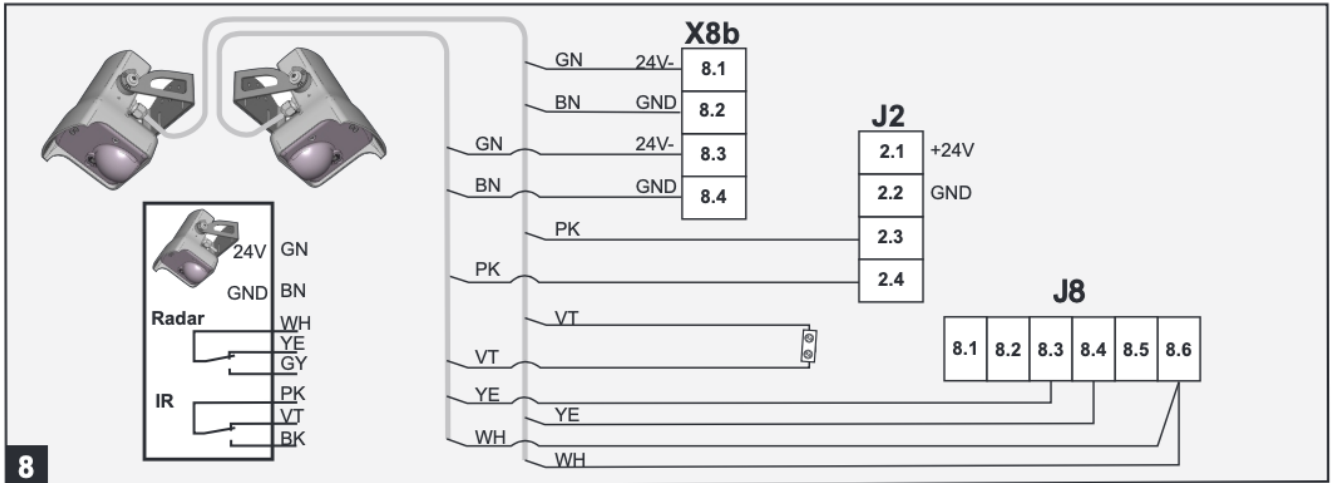
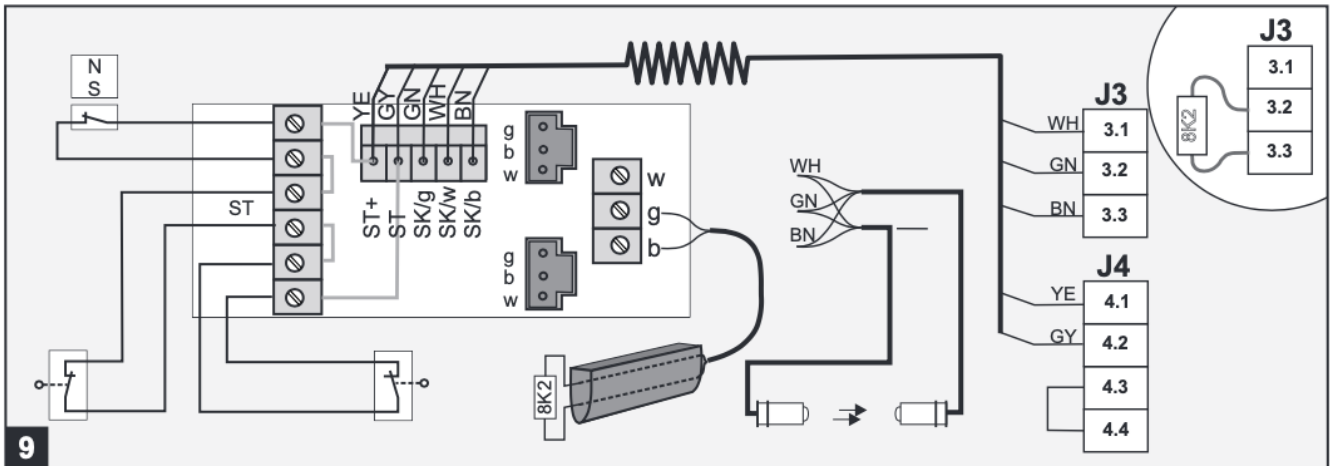
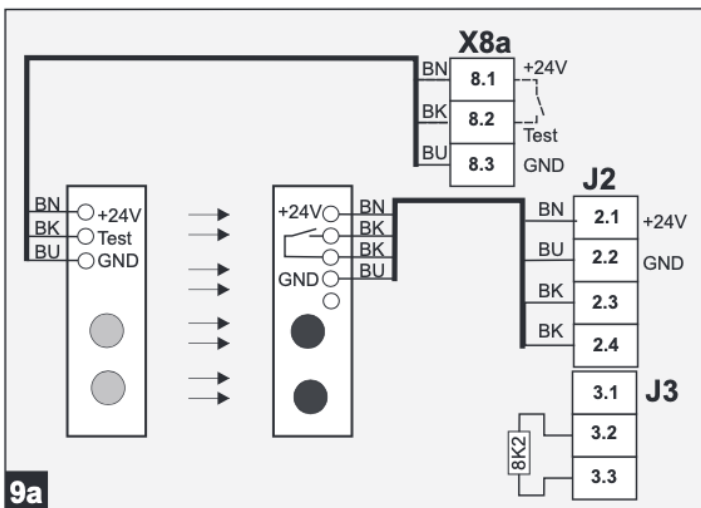
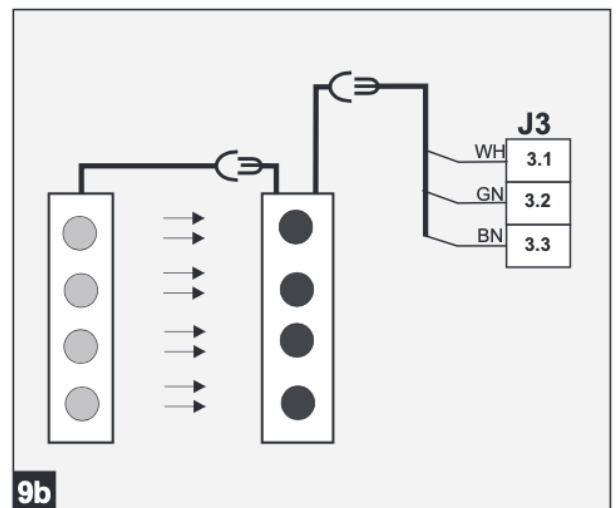


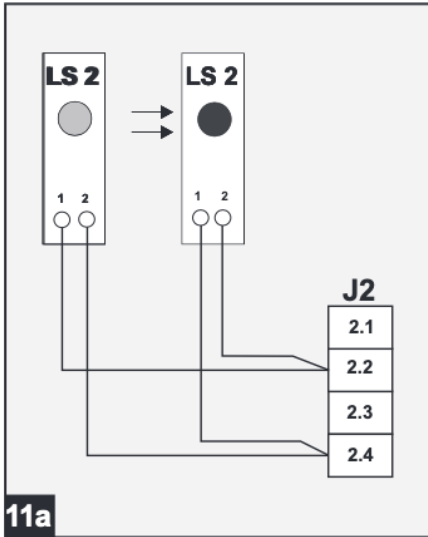
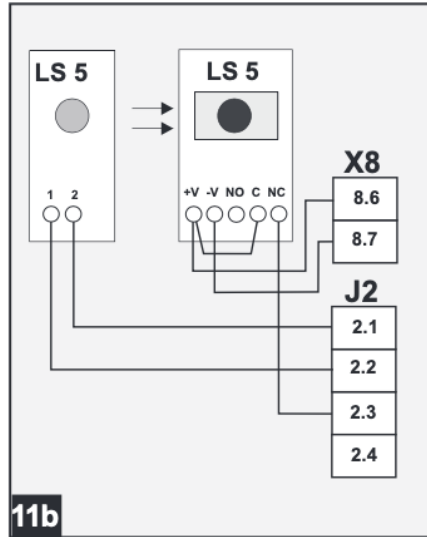
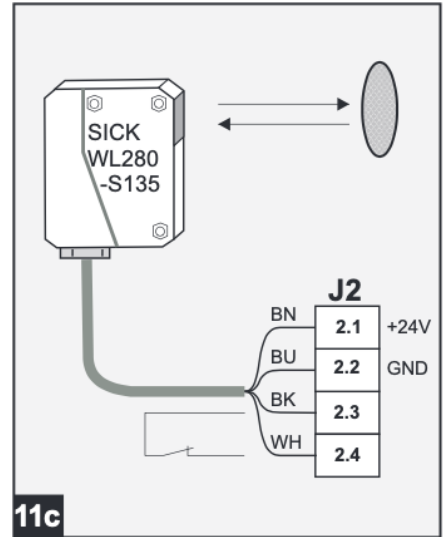
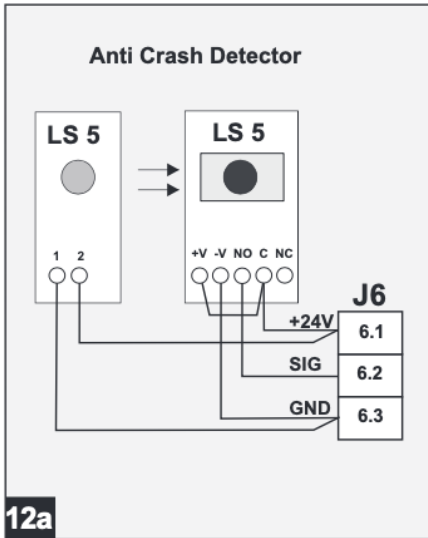
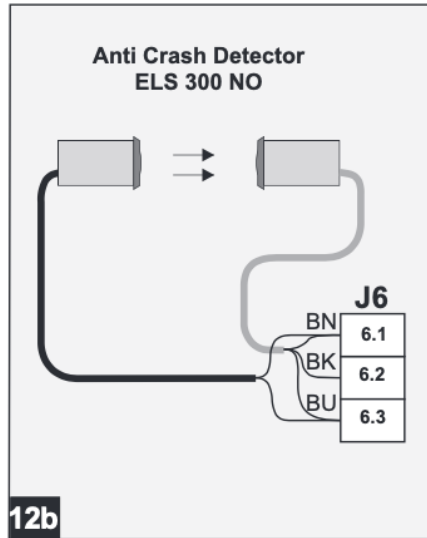
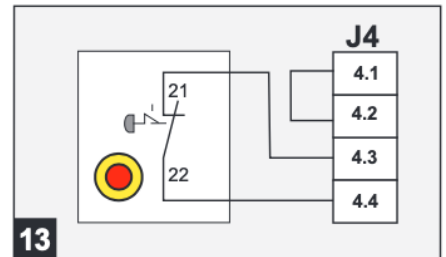
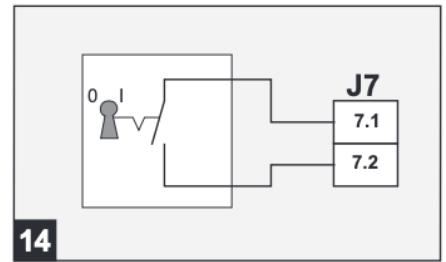
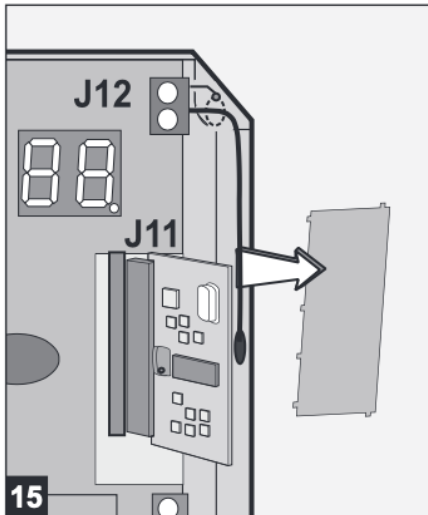
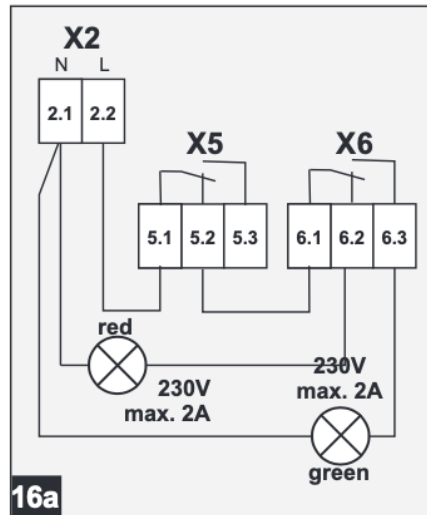
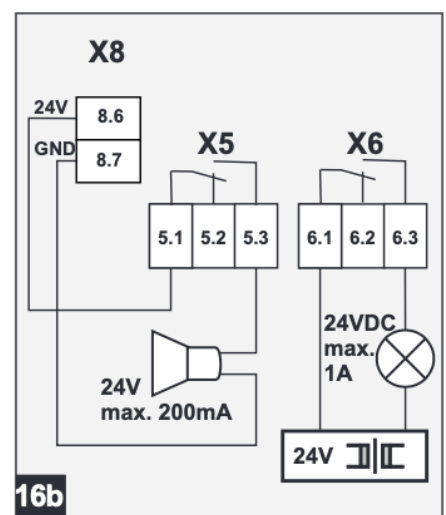
5a

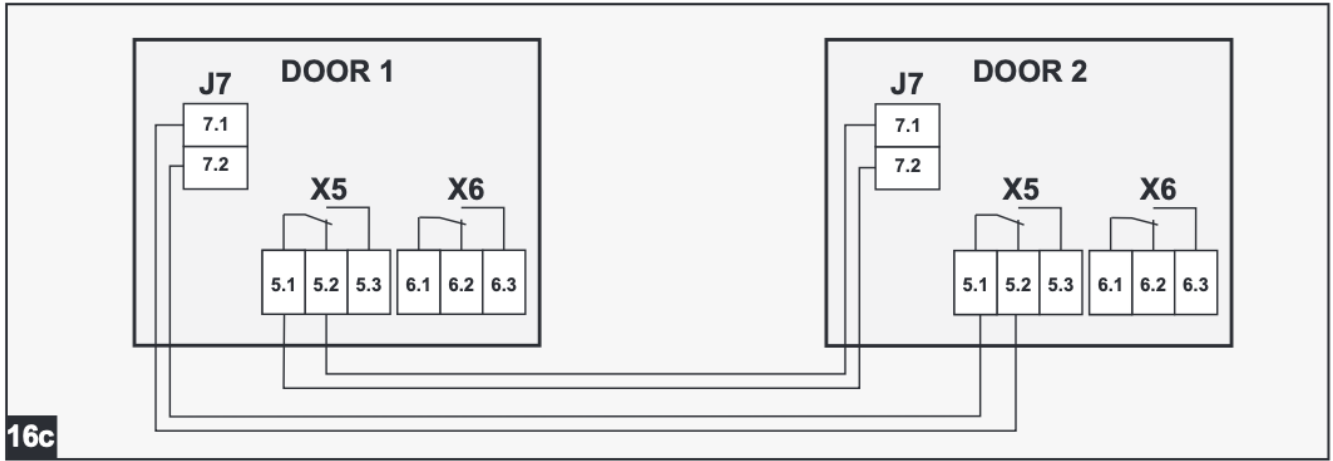
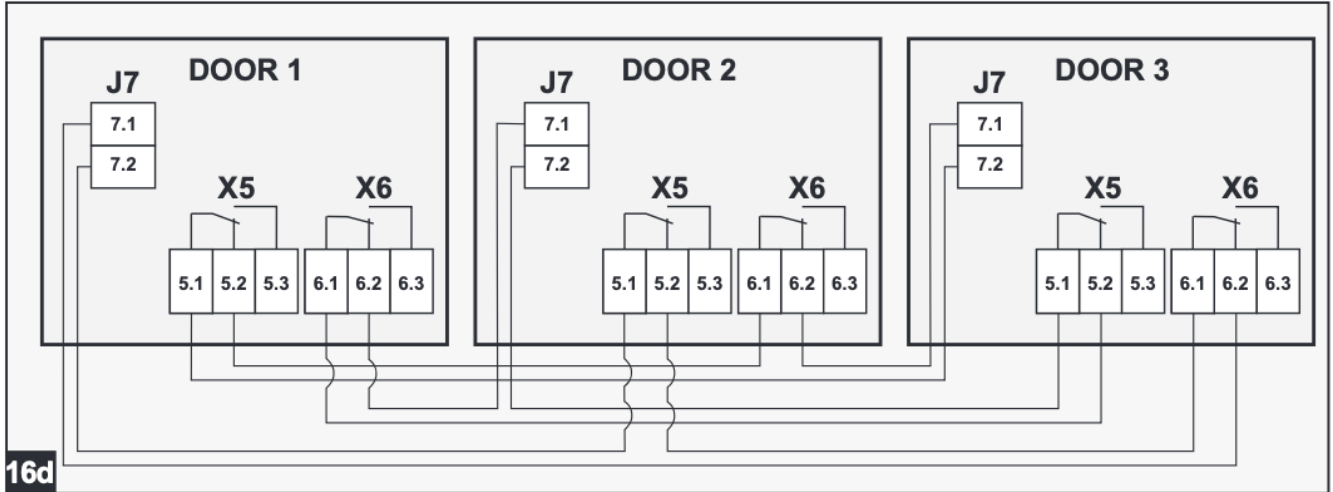


5b



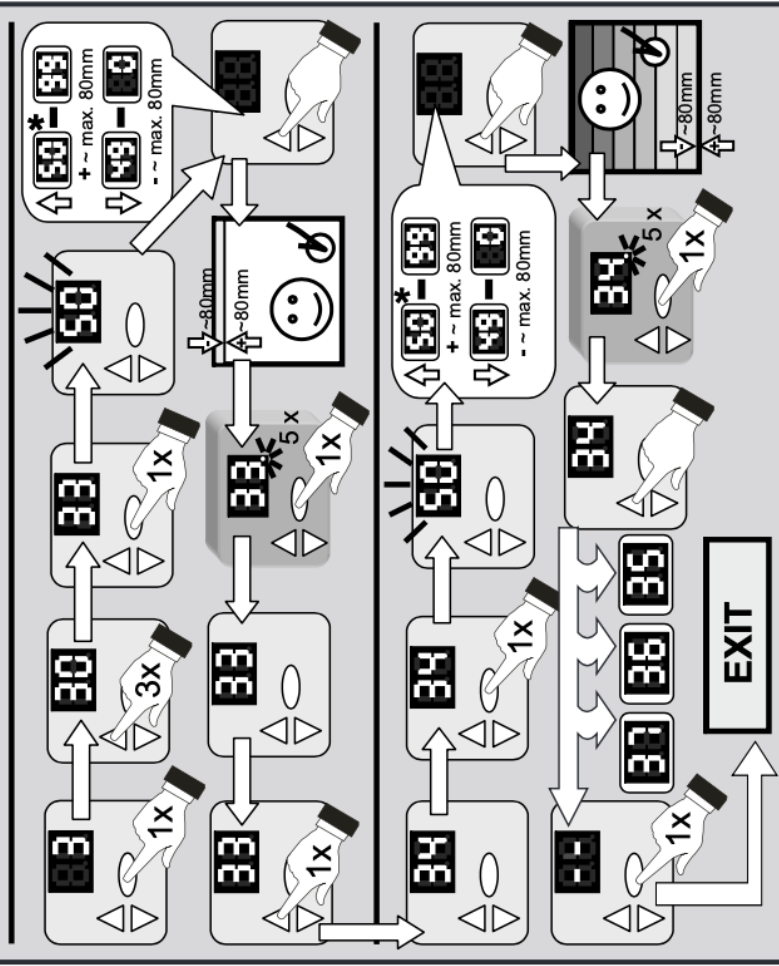


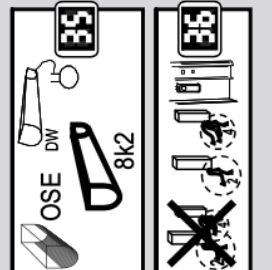




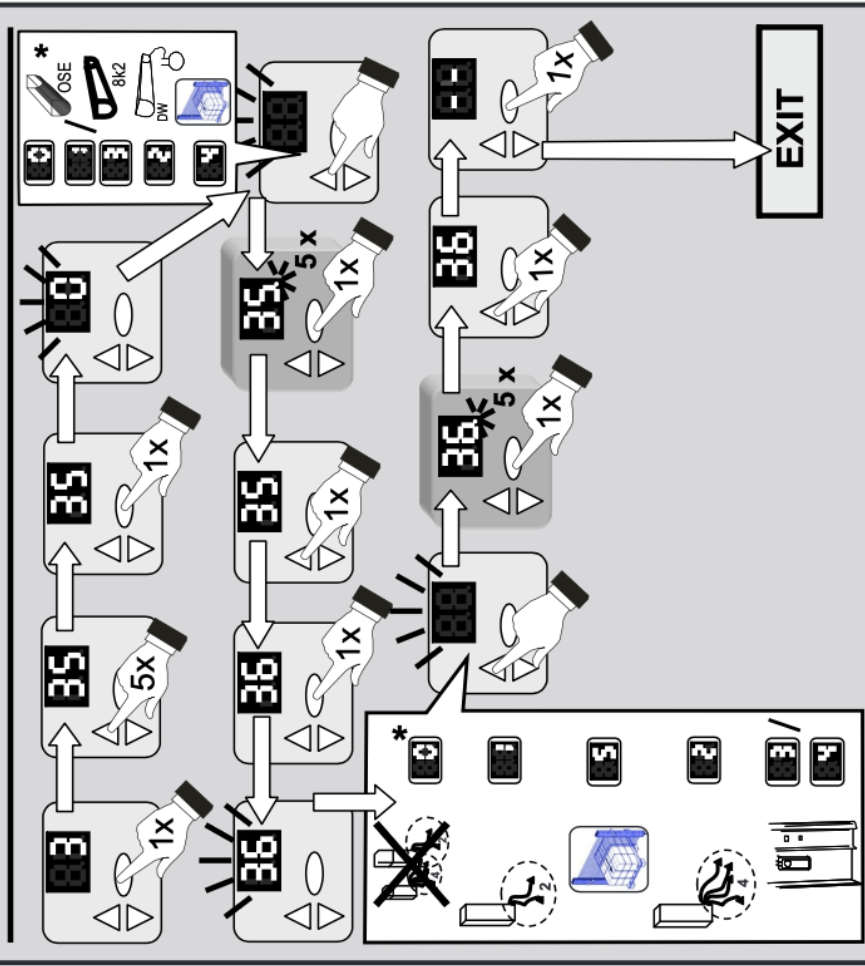


D Feineinstellung Torendlage oben [33] und unten [34]
GB Fine adjustment of the top [33] and bottom [34] end-of-travel position
FR Réglage précis de la position de fin de course supérieure [33] et inférieure [34]
ES Configuración precisa de la posición final superior [33] e inferior [34]
NL Fijn instellen van de bovenste [33] / onderste [34] eindpositie van de deur
PT Ajuste preciso da posição final superior [33] / inferior [34]
I Microregolazione posizione finale superiore [33] / inferiore [34] del portone
DK Finindstilling øverste [33] / nederste [34] stoppunkt
SE Fininställning av den övre [33] / undre [34] slutpositionen
N Fininnstilling øvre [33] / nedre [34] endestilling
CZ Přesné nastavení horní [33] / spodní [34] koncové polohy
FIN Oven ylä- [33] ja alaraja-asennon [34] hienosäätö
PL Nastawa dokładna położenia końcowego bramy u góry [33] i u dołu [34]
H A kapu felső [33] és alsó [34] végállásának finombeállítás
BG Фина настройка на крайно положение на порталната врата горе [33] и долу [34]
EST Uksse ülemise [33] ja alumise lõrpesendi [34] täpne seadistamine
SLO Fina nastavitve končnega položaja vrat zgoraj [33] in spodaj [34]

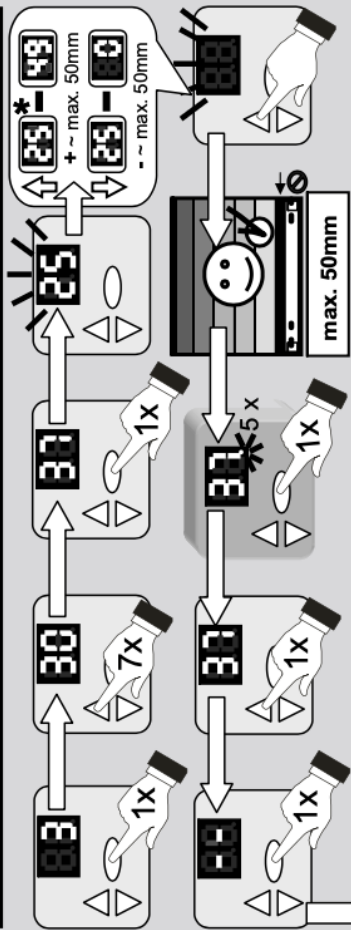




D Auswahl Schleifkante J3 [35] / Auswahl Lichtschränke J4 [36]
GB Selecting the closing edge J3 [35] / Selecting the photocell J4 [36]
FR Sélection du profil de sécurité optique J3 [35] et de la barrière photoélectrique J4 [36]
ES Selección de los cantos de cierre J3 [35] y de la barrera fotoeléctrica [36]
NL Keuze van de sluitkant J3 [35] / Keuze van de fotocel J4 [36]
PT Seleção do perfil de fecho [35] / da barreira fotoelétrica [36]
I Selezione del bordo di chiusura [35] / della fotocellula [36]
DK Valg af lukkekant J3 [35] / Valg af fotocelle J4 [36]
SE Val av tillutningskant [35] / Val av fotocell [36]
N Valg av lukkekant [35] / Valg av fotocelle [36]
CZ Výběr uzavírací hrany [35] / Výběr optické závoře [36]
FIN Sulku reunan J3 [35] valinta/valokennon J4 [35] valinta
PL Wybór krawędzi zamykającej J3 [35] / Wybór zapory świetlnej J4 [36]
H A záró élvédelem J3 [35] / fényzorompó J4 [36] kiválasztása
BG Избор на затварящ кант J3 [35] / Избор на фотоклетка J4 [36]
EST Alumise serva J3 valimine [35] / fotoelemendi J4 valimine [36]
SLO Izbira zapiralnega rova J3 [35] / izbira svetlobne pregrade J4 [36]

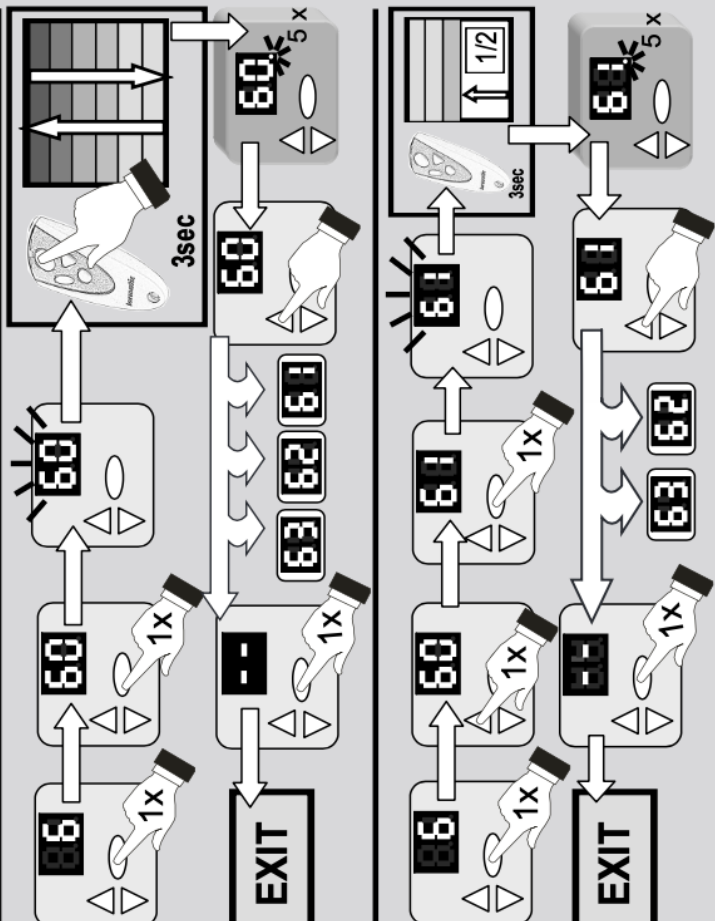


D	Abfallposition	Schließkantsichertheit [37]
GB	Cut-off point of the safety edge [37]	
FR	Position de désactivation de la sécurité de contact optique [37]	
ES	Posición de desconexión de la protección contra accidentes [37]	
NL	Afschakelpositie sluitkant [37]	
PT	Posição de corte da protecção do perfil de fecho [37]	
I	Posizione di disattivazione costola di sicurezza [37]	
DK	Udkoblingsposition lukkekantsikring [37]	
SE	Frånkopplingsposition sluttäktsäkring [37]	
N	Utkoblingsstilling lukkekantsikring [37]	
CZ	Pozice vypnutí jističní uzávěrových hran [37]	
FIN	Turvareunavarmistimen katkaisukohta [37]	
PL	Pozycja wyłączenia bezpieczeństwa krawędzi zamykającej	
H	A záro élvédelem leállítási pontjának beprogramozása [37]	
BG	Позиция на изключване на затварящия кант [37]	
EST	Alumise turvaserva väljalülitamise asend [37]	
SLO	Položaj za izklop Varnost zapiralnega roba [37]	



D Abschaltung > 50 mm - EN12543 / EN2445 nicht erfüllt, Verlust Zulassung
GB Cut-off > 50 mm - EN12543 / EN2445 not met, loss of approval
FR Désactivation > 50 mm - EN12543 / EN2445 non satisfaites, perte de l'homologation
ES Desconexión > 50 mm; no se cumple la norma EN12543 / EN2445, pérdida de la autorización
NL Afslakken > 50 mm - niet voldaan aan EN12543/EN2445, niet meer goedgekeurd
PT Corte > 50 mm - Norma EN12543/EN2445 não satisfaita, perda de homologação
I Disattivazione > 50 mm - EN12543/EN2445 non rispettata, erdita dell'omologazione
DK Udkobling > 50 mm - EN12543 / EN2445 ikke opfyldt, tab af tilladelse
SE Frånkoppling > 50 mm - EN12543/EN2445 inte uppfyllt, förlust av godkännande
N Utkopling > 50 mm - EN12543/EN2445 ikke opfyldt, mister godkjennelse
CZ Vypnutí > 50 mm - EN12543/EN2445 nesplňuje, ztráta certifikace
FIN Kalkaisu > 50 mm - standardit EN12543/EN2445 ei täytetty, hyväksynnän menetyks
PL Wyłączenie > 50 mm - EN12543/EN2445 niespełnione, utrata dopuszczenia
H Ha a leállítási magasság nagyobb, mint 50mm, az EN12543 / EN2445 szabványi előírás nem teljesül, a minősítés érvényét veszti.
BG Изключаване > 50 mm - не изпълнява стандарт EN12543 / EN2445, допускатима загуба
EST Väijälülitamine > 50mm - EN12543 / EN2445 ei vasta nõuetele, atesteerimine kaotab kehtivuse
SLO Izkoplo > 50mm - EN12543 / EN2445 ni izpolnjen, izguba dovoljenja

																
D	GB	FR	ES	NL	PT	I	DK	SE	N	CZ	FIN	PL	H	BG	EST	SLO
Funk Start einlernen [60], Teilöffnung einlernen [61]	Programming radio control of the START button [60], programming radio control of partial opening [61]	Apprentissage du code radio de la touche de démarrage [60], apprentissage radio de l'ouverture partielle [61]	Aprendizaje de la tecla de inicio del control remoto [60], aprendizaje de la apertura parcial del control remoto [61]	Draadloze starttoets leren [60], Draadloos gedeeltelijk openen leren [61]	Memorização da tecla de arranque por radiofrequência [60], da abertura parcial por radiofrequência [61]	Radio: apprendimento del tasto di avvio [60], radio: apprendimento dell'apertura parziale [61]	Indkøring trådløs startknapp [60], indkør trådløs delåbning [61]	Inläring radio startknapp [60], inläring radio delöppning [61]	Lære inn trådløs startknapp [60], lære inn trådløs delåpning [61]	Programování tlačítka Start rádiového ovládaní [60], programování rádiem ovládaného částečného otevření [61]	Radiokäynnistyksen ohjelmointi [60], asennon osittain auki ohjelmointi [61]	Zaprogramowanie startu radiowego [60], zaprogramowanie otwarcia częściowego [61]	A taviránytásu indítás [60], résznyitás [61] beállítás	Програмиране на старт [60], програмиране на частично отваряне [61]	Радиосидега käivitamise programmeerimine [60], osalise avamise programmeerimine [61]	Programiranje zagona z radijskim oddajnikom [60], programiranje delne odprtosti [61]



T100 R-FU 3kW



Inhoudsopgave

- **Algemene informatie**
 - Veiligheid
 - Verklaring van de symbolen
 - Arbeidsveiligheid
 - Gevaren die van het product kunnen uitgaan
 - Voor de veiligheid relevante voorschriften
 - Reserve-onderdelen
 - Veranderingen aan en ombouwen van het product
 - Machineplaatje
 - Verpakking
 - Technische gegevens
- **Installatie**
- **Overzicht programmering**
- **Handleiding voor het bedrijf / beschrijving van de functies**
- **Onderhoud / controle**
- **Foutdiagnose**
- **Garantievoorwaarden**
- **Keuringsboekje**
 - Keuringsboekje voor deurstallatie
 - Checklijst voor de deurstallatie
 - Documentatie van controle- en onderhoudsbeurten van de deurstallatie
 - Verklaring van conformiteit en inbouw

• Algemene informatie

• Veiligheid

Bij alle werkzaamheden aan het product geldt dat u eerst de handleiding voor het bedrijf, en wel in het bijzonder het hoofdstuk over de veiligheid en de desbetreffende instructies volledig gelezen moet hebben en dat u begrijpt wat u hebt gelezen. Dit product kan gevaar opleveren als het niet op deskundige wijze of niet voor het doel gebruikt wordt waarvoor het is ontworpen. Voor schade die het gevolg is van het feit dat men zich niet aan de instructies in deze handleiding heeft gehouden, is de fabrikant niet aansprakelijk.

• Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING: DREIGEND GEVAAR

Dit symbool staat voor instructies waarvoor geldt dat als ze niet worden opgevolgd, ernstig letsel van personen het gevolg kan zijn.



Waarschuwing! GEVAAR DOOR ELEKTRISCHE STROOM!

De werkzaamheden mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd!



Dit symbool staat voor instructies waarvoor geldt dat als ze niet worden opgevolgd, beschadigingen, foutieve werking en / of het uitvallen van de aandrijving het gevolg kunnen zijn.



Verwijzing naar tekst en afbeelding

• Arbeidsveiligheid

Wanneer u zich aan de in deze bedrijfshandleiding vastgelegde veiligheids- en overige instructies houdt, kan het ontstaan van persoonlijk letsel en materiële schade tijdens het werken met en aan het product vermeden worden.

Wanneer u zich niet aan de in deze bedrijfshandleiding vastgelegde veiligheids- en overige instructies en aan de voor de plaats van gebruik van het product geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en algemene veiligheidsbepalingen houdt, kan de fabrikant of diens opdrachtnemer op geen enkele wijze aansprakelijk worden gehouden noch kan tegen hem aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt.

• Gevaren die van het product kunnen uitgaan

Voor het product wordt een analyse van de risico's uitgevoerd. De hierop gebaseerde constructie en uitvoering van het product komt overeen met de huidige stand der techniek.

Indien het product voor het doel wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is, is het veilig te gebruiken. Desondanks blijft er een restrisico bestaan!

Het product werkt met hoge elektrische spanning. Voordat u aan elektrische installaties gaat werken, dient u met het volgende rekening te houden:

1. Vrijschakelen
2. Tegen opnieuw inschakelen beveiligen
3. Vaststellen dat het product niet onder spanning staat

• Voor de veiligheid relevante voorschriften

Bij de installatie, inbedrijfstelling, het onderhoud en het testen van de besturing moeten de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften nageleefd worden!

U dient zich aan de volgende voorschriften te houden:

Europese normen
- DIN EN 12445

Gebruiksveiligheid van aangedreven deuren – Beproevingsmethoden

- DIN EN 12453

Gebruiksveiligheid van aangedreven deuren – Eisen

- DIN EN 12978

Veiligheidsvoorzieningen voor automatisch werkende deuren en hekken - Eisen en beproevingsmethode

Bovendien dienen ook de normatieve verwijzingen naar de genoemde normen te worden nageleefd.

Voorschriften van de VDE:

- DIN EN 418

Veiligheid van machines

Noodstopvoorzieningen, functionele aspecten

Ontwerpbeginzelen

- DIN EN 60204-1 / VDE 0113-1

Elektrische installaties met elektrische

bedrijfsmiddelen

- DIN EN 60335-1 / VDE 0700-1

Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

- Veiligheid

• Reserve-onderdelen

Nur Gebruik uitsluitend originele, door de fabrikant vervaardigde reserve-onderdelen. Verkeerde of foutieve reserve-onderdelen kunnen beschadigingen, fouten in de werking of het complete uitvallen van het product tot gevolg hebben.

• Veranderingen aan en ombouwen van het product

Om gevaarlijke situaties te voorkomen en om te kunnen garanderen dat het product optimaal functioneert, mogen er geen veranderingen aan worden uitgevoerd en mag het ook niet uitgebreid of omgebouwd worden, tenzij de fabrikant hiervoor uitdrukkelijk zijn toestemming heeft verleend.

• Machineplaatje

Het machineplaatje bevindt zich aan de zijkant op de motorkop. U dient zich te houden aan de opgegeven aangesloten vermogenswaarden.

• Verpakking

Het verpakkingsmateriaal dient steeds op een voor het milieu verantwoorde wijze en volgens de ter plaatse geldende hiervoor geldende voorschriften te worden verwijderd.

Technische gegevens

Controle

T100 R-FU 1,5kW

Machineplaatje

WN020976

Afmetingen van de behuizing

(hoogte x breedte x diepte)
250 x 215 x 120 mm
Montage verticaal

Aantal kabeldoorgangen

6 x M20
2 x M16
2 x M20 V-uitsnijding

Voedingsspanning

3 x 400V AC
3 x 230V AC

Stuurspanning

24V DC

Externe voeding

max. 700mA

Max. motorvermogen

max. 1,5kW

Beschermingsklasse

IP 65 / CEE-Cara stekker 16A
= IP 44

Bedrijfstemperatuur

- 20°C bis + 55°C

Fabricant:

Novoform tormatic GmbH
Oberste-Wilms-Str. 15a
44309 Dortmund

Installatie



WAARSCHUWING:

Een foutieve montage kan gevaar voor de veiligheid van personen betekenen!



De besturingsinrichting T100 R-FU is uitsluitend voor de werking aan verticaal en horizontaal bewogen deuren bestemd.

0 Benodigd gereedschap

1 Montage van de besturing

2 Openen van de afdekking van de besturing



Vooraleer de bovenste afdekking van de besturingsinrichting te openen hoofdschakelaar uitschakelen of netstekker aftrekken. Een mogelijke restspanning aan de motoraansluiting 1 minuut laten afnemen. Tegen een onbevoegde nieuwe inschakeling beveiligen.

3 Aansluitingen

Omschrijving:

J1	impulsingen
J2	veiligheidsfotocel 2- of 4-draads of foto-elektrische beveiliging
J3	sluitkant OSE / 8K2 / DW
J4	noodstop, slap koord, vergrendeling
J5	vrij
J6	Anti Crash detector
J7	sleutelschakelaar
J8	timeringen
J9	digitale eindschakelaar - motorkabel
J10	aansluiting van frequentieomvormer
J11	aansluiting voor draadloze ontvanger
J12	antenne
J13	folietoetsenbord
X1	stroomaansluiting
X2	netuitgang L, N (500W / 230V)
X3	randaardecontact
X4a	Magneetrem
X5	potentiaalvrij relais contact 1, deurstatusrelais
X6	potentiaalvrij relais contact 2, deurstatusrelais
X7	deuraandrijving
X8a	aansluiting foto-elektrische beveiliging - zender
X8b	24V DC, max. 700mA

4 Stroomaansluiting

De besturingsinrichting is met een CEE-Cara stekker 16A en ca. 1 m kabel klaar voor aansluiting in overeenstemming met 4a van bedrading voorzien.



De aansluiting op het stroomnet moet overeenkomen met de op het net staande spanning. Door de klant dient de besturingsinrichting met een 10A veiligheidsschakelaar beveiligd te worden. Indien er een aardlekschakelaar geïnstalleerd wordt, moet deze aan de klasse B voldoen - allstroomgevoelig.

5 Aansluiting voor motor

Alle EMC-maatregelen (ferrietringen, aarding en isolaties) moeten op de weergegeven manier worden uitgevoerd.

5a Aansluitschema voor opsteekmotor met DES

5b Aansluitschema voor insteekmotor met multitem

Voor de batterijvoeding van de multitemopnemer moeten de steekcontacten BAT in elkaar worden gestoken.

Na een onderbreking van de batterijvoeding moeten de eindposities opnieuw worden geprogrammeerd.

6 Aansluiting voor impulsgever



De deur moet vanop de plaats van de bediening zichtbaar zijn.

6a/6b - Aansluiting J1 voor externe

commandogevers "Open", "Stop", "Dicht".

6c - Schakelvolgorde "Open"- "Stop"- "Dicht", in het menu 51 de waarde 4 instellen.

J1.3 - ½ deuropening, J1.4 - volledige deuropening

6d - Op-Stop-Neer verlicht

7 Timeringen

Aansluiting J8 is voor commandoapparatuur, voor functie "Automatisch sluiten", zoals trek- en drukschakelaars **7a**, ringleidingen **7b** en bewegingsmelders **7c**. Na de ingestelde openhoudtijd in het menu 44 sluit de deur automatisch.

Een verkorting van de openhoudtijd door de fotocel kan in het menu 38 geselecteerd worden.

8 De front area bewaking

Als de sluitsnelheid groter is dan 50 cm / s bedragen de schort over de gehele Poort breedte en diepte van 90 cm worden bewaakt aan beide zijden van de poort.

Aansluitschema 8 toont de aanloop bewaking door bewegings en aanwezigheid melder Condor.

9 Aansluiting voor de sluitkantbeveiliging

Deuraansluitdoos met schakelaar voor slappe kabel of Break Away Sensor en klinketdeurcontact **8**.

Instelling sluitkantbeveiliging in het menu 35 selecteren:

Deuraansluitdoos met schakelaar voor slappe kabel en klinketdeurcontact **8**.

- optische sluitkantbeveiliging OSE

Optische sluitkantbeveiliging uitsluitend OSE van Fraba of Witt toegestaan

- elektrische sluitkantbeveiliging 8K2 met 8,2 kOhm afsluitweerstand (Waarde = 1)

- elektrische sluitkantbeveiliging 8K2 in rijbedrading met slappe koordschakelaar en loopdeurschakelaar (Waarde = 3)

- drukgolfdrempel en -schakelaar met 8,2 kOhm lusweerstand (Waarde = 2)

10 Aansluiting voor foto-elektrische beveiliging

Volgende foto-elektrische beveiligingen kunnen aangesloten worden.

9a Foto-elektrische beveiliging met testing
In het menu 36 moet daarvoor de waarde 5 ingesteld worden.

9b Foto-elektrische beveiliging met OSE-interface
In het menu 35 moet daarvoor de waarde 0 ingesteld worden.

11 Aansluiting voor fotocel

In menu 36 moet de fotocel dienovereenkomstig worden ingesteld.

10a 2-draads fotocel Ls2

10b 4-draads fotocel LS5 met testen

10c Reflectie-fotocel

Wanneer in het menu de fotocel in de kozijn gemonteerd wordt geselecteerd, zal de besturing bij de volgende beweging in de SLUIT-richting een leerbeweging uitvoeren om de positie te kunnen herkennen. Hierbij wordt E10 aangegeven.

Daarbij mag de SLUIT-beweging niet worden gestoord om te voorkomen dat er een verkeerde positie wordt geregistreerd.

12 Anti Crash sensor

Ingang J6 detecteert als het gordijn uit de geleiding is en zorgt ervoor dat het terug ingestoken wordt.

1-weg fotocel met relaisuitgang **11a**, met transistoruitgang **11b**.

13 Aansluiting noodstop

Ingang ook voor veerbreukschakelaar gebruiken.

14 Aansluiting sleutelschakelaar

Wanneer er een sleutelschakelaar wordt gebruikt, dient in menu 50 de gewenste functie te worden geselecteerd.

15 Radiografische afstandsbediening

Ontvangermodule (optie) op J11 spelden en antenne aansluiten. Handzender programmeren. aansluiten. Handzender programmeren.

16 Relaisuitgang

2 wisselaarcontacte: max. 250VAC / 2A of 24VDC / 1A

24V-uitgang X8: max. 700mA

Keuze van de relaisfunctie: Menu 45 en 46

15c Onderlinge vergrendeling van 2 deuren (sluisschakeling). menu 50 waarde 2 en menu 46 waarde 0.

15d Onderlinge vergrendeling van 3 deuren (sluisschakeling). menu 50 waarde 2 en menu 45 en menu 46 waarde 0.

Programmeren van de besturing

De programmering wordt door een menu gestuurd. Stel de programmering van de deur in zoals in het schema is aangegeven. Op de volgende pagina wordt de complete menuomvang weergegeven.

! Voor het instellen van de eindposities moet het juiste motor- en remtype worden ingesteld (menu's 78 en 79). Een verkeerde instelling kan tot beschadigingen aan de

deur leiden. Geen motor geselecteerd: E01 verschijnt in het display.

Keuze rem (menu 78)

Rem type A, stroomloos remmend, wordt tegelijkertijd (waarde=0) of vertraagd (1-9) na het opstarten van de motor aangetrokken.

Rem type B, stroomloos openend, wordt tegelijkertijd (waarde=10) of vertraagd (11-19) na het opstarten van de motor geopend.

Keuze aandrijfmotor (menu 79)

De lijst met aandrijfmotoren is op een apart blad vermeld, omdat deze voortdurend wordt uitgebreid.

Instellen deureindstanden (menu's 30 en 31)

De bovenste en onderste eindstand moeten direct na elkaar ingesteld worden.

Deurloopinstellingen (menu's 70-79)

Voor elk motortype zijn er bijhorende parameters, zoals het maximale motortoerental en een optimaal deurloopprofiel, gedeponeerd.

! Correctie van de voorinstelling is noodzakelijk afhankelijk van de deur.

Inschakelduur (menu 49)

De ingestelde inschakelduur verhindert de oververhitting van de aandrijfmotor en voorkomt beschadigingen.

RWA-functie (rook-/warmteafvoer)

In het menu 55 de overeenkomstige deurpositie instellen. Brandmeldinstallatie op J7 aansluiten en in het menu 50 waarde 10 instellen.

Leren van de radiografische handzender

Denk eraan dat iedere handzender afzonderlijk moet leren. U hebt de mogelijkheid, 30 radiografische codes te leren. In het menu 64 de functie instellen. KeeLoq, 12 Bit Multibit. De eerste code bepaalt het type.

Startimpuls (menu 60)

Ga naar het menu en druk op de handzender op de toets voor de startfunctie. Zodra de code is aangeleerd, zullen de puntjes in het display vijf keer knipperen.

Deur half open (menu 61)

Ga naar het menu en druk op de handzender op de toets voor Deur half open. Zodra de code is aangeleerd, zullen de puntjes in het display vijf keer knipperen.

Lichtfunctie (menu 62)

Ga naar het menu en druk op de handzender op de toets voor de lichtfunctie. Zodra de code is aangeleerd, zullen de puntjes in het display vijf keer knipperen.

Radiografische codes wissen (menu 63)

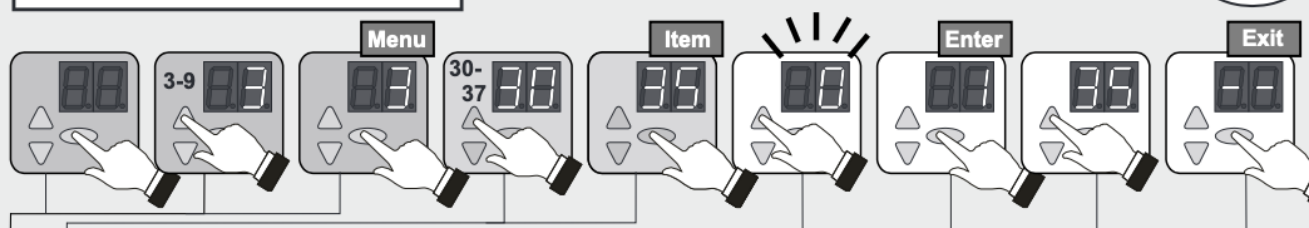
Om alle aangeleerde codes in het menu te wissen moet u vijf seconden lang de ovale toets ingedrukt houden.

Keuze bedrijfsmodus voor handzender (menu 64)

Daarnaast kunnen in dit menu de geteachte handzenders tijdelijk worden geblokkeerd.

Overzicht programmering

NL



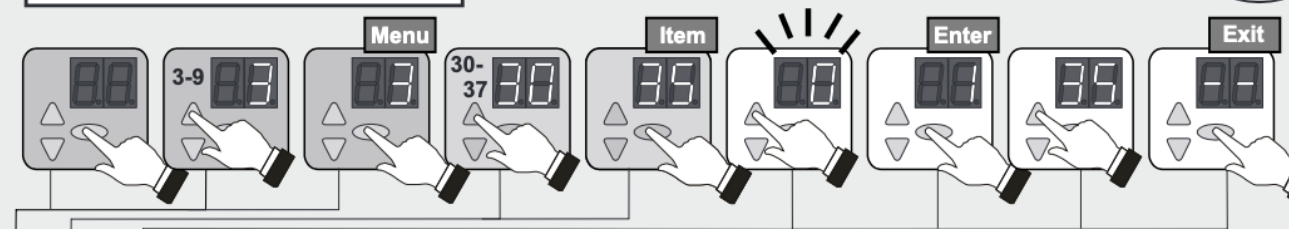
Nr.	Menu-punt	Invoer	Selectie
3	30		Instellen bovenste eindpositie van de deur
		○	Richting omkeren (5 sec. indrukken)
	31		Instellen onderste eindpositie van de deur
	32		Instellen deur half open
	33	50*	Fijn instellen bovenste eindpositie van de deur
		50 - 0	0... 80mm lager
		50 - 99	0... 80mm hoger
	34	50*	Fijn instellen onderste eindpositie van de deur
		50 - 0	0... 80mm lager
		50 - 99	0... 80mm hoger
	35		Keuze van de sluitkant
		○	Weergave van de meetwaarde (5 sec. indrukken)
		0	Optische sluitkant OSE
		1*	Elektrisch schakelpaneel 8K2
		2	Drukgoldrempel met testing
	36		Keuze van de fotocel
		0*	Zonder fotocel
		1	2-draads fotocel LS2
		2	4-draads fotocel LS5, reflectiefotocel
		3	Fotocel LS2, reflectiefotocel in het kozijn
Deur - Geavanceerde instellingen	37	25*	Correctie vooreindschakelaarsluitkantbeveiliging
		25 - 0	0... 50mm lager
		25 - 99	0... 100mm hoger
	38		Reactie fotocel
		0*	Zonder verkorting openhoudtijd
		1	Verkorting openhoudtijd bij functie Automatisch sluiten
	--	○	Menu beëindigen
	4		Functie folietoetsen
		0	Dodemansknop Open / Dodemansknop Dicht
		1	Impuls Open / dodemansknop Dicht
		2*	Impuls Open / Impuls Dicht
		3	AR – Automatisch sluiten
	41		Reactie sluitkantbeveiliging
		0*	Volledig omkeren
		1	Gedeeltelijk omkeren

Nr.	Menu-punt	Invoer	Selectie
4	44		Openingstijd in seconden
		0*	0 sec.
		1 - 30	1 sec. ... 30 sec. (in stappen van 1 sec.)
		31 - 60	35 sec. ... 180 sec. (in stappen van 5 sec.)
	45	61 - 99	210 sec. ... 22,5 min (in stappen van 30 sec.)
			Statusrelais X5
		0*	Melding deur DICT
		1	Melding deur OPEN
		2	Deurstatus voor stoplichtbesturing A800
		3	2 minuten licht in garage
		4	5 minuten licht in garage
		5	Handzender aan / uit (Menu 62)
		6	Wisimpuls ELTACO
	46		Statusrelais X6
		0	Melding deur DICT
		1*	Melding deur OPEN
		2	Deurstatus voor stoplichtbesturing A800
		3	Vergrendeling
		4 - 14	Lamp in "Gesloten" (0-10 sec. voorwaarschuwingstijd)
	49	15 - 25	Lamp in "Open", "Gesloten" (0-10 sec. voorwaarschuwingstijd)
			Inschakelduur van de motor
		0*	Zonder beperking
		1	25 Min / 35%
		2	25 Min / 30%
		3	25 Min / 60%
		4	25 Min / 20%
		5	10 Min / 35%
		6	25 Min / 60%
	--	○	Menu beëindigen

* Fabrieksinstelling

Overzicht

NL



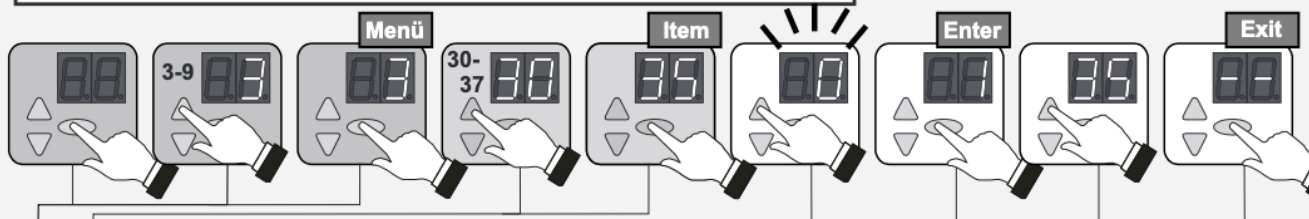
Nr.	Menu-punt	Invoer	Selectie
5	50		Functie van de sleutelschakelaar (J7)
		0*	Impulsingang "Open" / "Dicht"
		1	Bedieningsveld blokkeren
		2	Externe bedieningselementen blokkeren
		3	Bedieningsveld, externe bedieningselementen
		4	Activering bedieningselementen gedurende 10
		5	Omschakelen naar Dodemansknop Dicht
		6	Omschakelen naar 1/2 deuropening
		7	Impulsingang "Open"- "Stop"- "Dicht"
		8	Impulsingang "1/2 opening"- "Stop"- "Dicht"
	51	9	AR – Automatisch sluiten
		10	Impulsingang voor RWA (instelling in het menu 55)
			Functie externe impulsgever (J1)
		0*	uit
		1	Dodemansknop Open / Dodemansknop Dicht
		2	Impuls Open / Dodemansknop Dicht
		3	Impuls Open / Impuls Dicht
	52	4	Impuls 1/2 opening / Impuls Dicht
		5	AR – Automatisch sluiten
		6	AR – Automatisch sluiten, 1/2 deuropening
		7	Modus Open-Gesloten
6	53	001-256	Invoer adres besturing
	53		Module
		0*	uit
		1 - 4	DC-Module
		5	Draadloze sluitkant, RadioSafe JCM
		6	W-LAN Module
	55		Deurinstelling voor RWA-positie
	--		Menu beëindigen
	60		Handzender starttoets leren
	61		Handzender toets 1/2 leren
	62		Handzender lichttoets leren
	63		Radiografische codes wissen (5 sec. indrukken)
	64		Bedrijfsmodus starttoets
		0*	uit
		1	Impuls "Open"- "Stop"- "Dicht"
		2	AR – Automatisch sluiten
		3	Modus Open-Gesloten
	--		Menu beëindigen

Nr.	Menu-punt	Invoer	Selectie
7	70	0 - 99	Snelheid "Open" (1% - 100% motortoerental)
	71	0 - 99	Snelheid "Gesloten" (1% - 100% motortoerental)
	72	0 - 99	Softe loop (1% - 100% motortoerental)
	73	0 - 39	Versnellingstijd "Open" (0,1 sec. - 4,0 sec.)
	74	0 - 39	Remtijd "Open" (0,1 sec. - 4,0 sec.)
	75	0 - 39	Versnellingstijd "Gesloten" (0,1 sec. - 4,0 sec.)
	76	0 - 39	Remtijd "Gesloten" (0,1 sec. - 4,0 sec.)
	77		Traject softe loop (aantal motoromwentelingen)
		0 - 9	Uitsluitend vóór eindstand "Gesloten" (0-9)
		10 - 19	Vóór eindstand "Open" en "Gesloten" (0-9)
		20 - 29	Uitsluitend vóór eindstand "Open" (0-9)
	78		Motorrem
		0 - 9	Typ A, afvalvertraging (0 - 350ms)
		10 - 19	Typ B, afvalvertraging (0 - 350ms)
	79		Selectie van de aandrijving, zie apart blad
	0*		Geen aandrijfmotor geselecteerd
9	--		Menu beëindigen
	90		Keuze servicefrequentie deur
		0*	Geen service-interval
		1	10000 cyclussen
		2	20000 cyclussen
		3	30000 cyclussen
		4	40000 cyclussen
		5	50000 cyclussen
		6	60000 cyclussen
		7	80000 cyclussen
		8	100000 cyclussen
		9	120000 cyclussen
		10	150000 cyclussen
		11	200000 cyclussen
		12	250000 cyclussen
	91		Uitvoer cyclusteller - cyclussen -
	96		Uitvoer bedrijfsurenteller - uren -
	97		Uitvoer foutgeheugen - uren - foutcode -
	98		Uitvoer softwareversie - serienummer - datum -
	99		Resetten naar fabrieksinstelling (5 sec. indrukken)
	--		Menu beëindigen

* Fabrieksinstelling

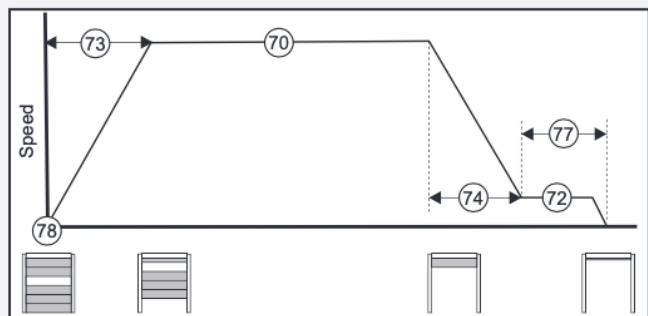
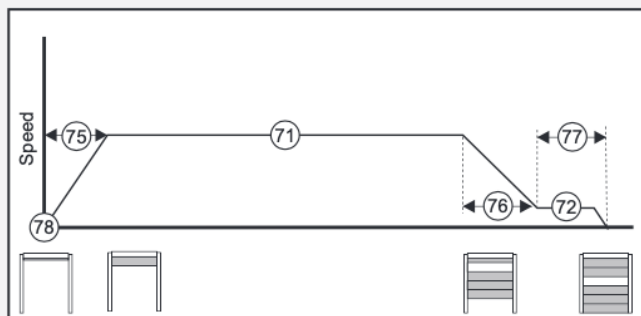
Overzicht programmering Software release 1.05

NL



Nr.	Menü-Punkt	Ein-gabe	Auswahl
FU- Einstellungen	79		Antriebsauswahl
		0*	kein Motor eingestellt
		1	Motor Novo Speed Flex
		2	SE 9.20
		3	SE 9.24
		4	SE 14.21
		5	SE 6.115
		6	SI 14.80
		7	SI 20.90
		8	SI 30.46
		9	SI 5.250
		10	SE 3,5.120
		11	TD 2.60.180
		12	SI 35.60
		13	TD 2.65.142 actual version (DES 20:1)
		14	TD 2.65.142 older version (DES 15:1)
		15	SI 35.30
		16	SI 65.24
	△ -- ○		Menü beenden

* Fabrieksinstelling



Aanbevolen instellingen

		Motovario	SI 6.115	SI 14.80	SI 30.46	SI 3,5.120	SI 35.60	TD 65.142 < 12 m²	TD 65.142 < 20 m²	TD 65.142 > 20 m²
Menü 70	Snelheid "Open"	40	25	50	30	30	45	20		
Menü 71	Snelheid "Gesloten"	25	12	25	20	15	25	25		
Menü 72	Softe loop	6	3	6	6	60	3	60		
Menü 73	Versnellingstijd "Open"	6	30	30	10	10	7	10		
Menü 74	Remtijd "Open"	20	30	30	15	10	20	15		
Menü 75	Versnellingstijd "Gesloten"	20	30	30	15	10	15	15		
Menü 76	Remtijd "Gesloten"	10	30	10	10	15	15	15		
Menü 77	Traject softe loop	13	13	13	13	13	13	13		
Menü 78	Motorrem	0	1	1	1	1	1	1		
Menü 79	Selectie van de aandrijving	0	5	6	7	8	12	13*		

* 14 DES 15:1

Handleiding voor het bedrijf / Beschrijving van de functies

De besturing maakt een aantal uiteenlopende bedrijfsmodussen mogelijk:

Dodemansknop Open / Dodemansknop Dicht

Door de toets  ingedrukt te houden gaat de deur open tot de eindpositie Open is bereikt of tot door de toets los te laten de beweging van de deur wordt gestopt. De deur wordt gesloten door de toets  ingedrukt te houden (dodemansknopfunctie) tot de eindpositie bereikt is. Wanneer de toets  tijdens de sluitbeweging wordt losgelaten, stopt de deur onmiddellijk.

Impuls Open / Dodemansknop Dicht

Door heel even op de toets  te drukken of met behulp van de externe impulsgever start de beweging om de deur te openen tot de eindpositie Open is bereikt of tot de beweging door op de toets  te drukken gestopt wordt. Wanneer opnieuw op de toets  wordt gedrukt, zal de deur verder worden geopend. De deur wordt gesloten door de toets  ingedrukt te houden (dodemansknopfunctie) tot de eindpositie van de deur is bereikt. Wanneer de toets  tijdens de sluitbeweging losgelaten wordt, zal de beweging van de deur onmiddellijk stoppen.

Impuls Open / Impuls Dicht

Door heel even op toets  te drukken of met behulp van de externe impulsgever zal de deur open gaan tot de eindpositie Open is bereikt of tot de beweging door middel van toets  gestopt wordt. Door heel even op toets  te drukken, gaat de deur weer Dicht tot de eindpositie Dicht is bereikt.

Voor deze bedrijfsmodus moet een sluitkant-beveiliging (menu 35) zijn bereikt.

Wanneer de sluitkantbeveiliging tijdens de sluitbeweging geactiveerd wordt, zal de deur stoppen en de richting van de beweging omgekeerd worden. Tijdens het openen is het activeren van deze beveiliging niet van invloed. Ingeval van een defect kan de deur met behulp van de toets .

Eerste impuls geven:

De aandrijving start en brengt de deur in de ingestelde eindpositie OPEN of DICHT.

Impuls geven tijdens de beweging:

De deur stopt.

Opnieuw een impuls:

De deur beweegt in de tegengestelde richting verder.

AR-bedrijf

Door heel even op toets  te drukken of met behulp van de externe impulsgever begint de deur open te gaan tot de eindpositie Open bereikt is of de deur vooraf via toets  gestopt wordt. Na afloop van de ingestelde openingstijd start er een voorwaarschuwingstijd van 10 seconden, waarna de deur automatisch dichtgaat.

Wanneer in de OPEN-positie of tijdens der DICHT-beweging op de toets  wordt gedrukt, dan blijft de deur in de stand van dat moment staan totdat opnieuw een impuls  of  gegeven wordt.

AR-bedrijf met verkorten door fotocel

Deze functie werkt als hierboven beschreven, maar een onderbreking van de fotocel breekt de ingestelde openingstijd af en de voorwaarschuwingstijd begint. Na afloop van de voorwaarschuwingstijd sluit de deur automatisch.

Modus "OPEN/GESLOTEN"

In dezelfde bedrijfsmodus als de 1-baansregeling met rood / groen stoplicht (optioneel stoplichtbesturing A800), maar de ontvanger blijft op de aandrijving aangesloten.

Verloop van de werking voor externe impuls-generatoren:

Impulsgeve in positie "Gesloten":

Aandrijving start en brengt deur in de positie "Open".

Impulsgeve tijdens de beweging naar de positie "Open":

Zonder invloed gaat deur terug open.

Impulsgeve in positie "Open":

Deur wordt gesloten.

Impulsgeve tijdens de beweging naar de positie "Gesloten":

Deur stopt en gaat terug open.

Deur half open

Door op de toets $\frac{1}{2}$ te drukken, wordt de ingestelde $\frac{1}{2}$ deuropening (menu 32) aangestuurd. Deze functie bestaat niet in de bedrijfsmodus dodemanscontact "Open" / dodemanscontact "Gesloten" en niet bij een geïnstalleerde foto-elektrische beveiliging.

Verlichting en of voorwaarschuwingslicht

De besturing beschikt over 2 relaisuitgangen waarmee de verlichting of het voorwaarschuwingslicht geschakeld worden (menu 45 en 46).

Externe commandoapparaten / impulsgevers

De deur kan via externe commandoapparaten / impulsgevers geopend en gesloten worden.

Veiligheden

Aangesloten fotocellen en sluitkantbeveiligingen dienen ter preventie van ongevallen. Na een vastgesteld defect schakelt de besturingsinrichting over naar de bedrijfsmodus "Dodemanscontact Gesloten".

Functie sleutelschakelaar (optie)

De besturing heeft een ingang voor een sleutelschakelaar. Hiermee hebt u de mogelijkheid, de volgende functies (menu 50) te activeren:

- 0 Ingang J7 voor impulsgever met schakelvolgorde "Open"- "Dicht"

- 1 Het bedieningsveld van de besturing wordt geblokkeerd
 - 2 Alle externe bedieningselementen worden geblokkeerd
 - 3 Het bedieningsveld van de besturing en alle externe bedieningselementen worden geblokkeerd
 - 4 Gedurende 10 seconden zijn het bedieningsveld van de besturing en alle externe bedieningselementen geactiveerd
 - 5 Omschakeling van de bedrijfsmodus naar Impuls Open / dodemansknop Dicht
 - 6 Omschakelen naar 1/2 deuropening
 - 7 Ingang J7 voor impulsgever met schakelvolgorde "Open"- "Stop"- "Dicht"
 - 8 Ingang J7 voor impulsgever met schakelvolgorde 1/2 - "Stop" - "Dicht"
 - 9 AR - Automatisch sluiten
 - 10 RWA-functie (rook- en warmteafvoer)
- Na activering wordt er onvermijdelijk naar de RWA-positie gegaan. Om de besturing terug in gebruik te nemen, dient een reset van het stroomnet doorgevoerd te worden.

Draadloos handzender (optie)

Toets: Start

Toets voor deur half open:

Voor beide toetsen kunnen impuls-, AR- en open-dicht-bedrijf worden ingesteld.

Functie als bij de toets Start, de deur gaat echter slechts half open tot de hiervoor ingestelde positie is bereikt.

Toets: Lichtfunctie

De lichtfunctie heeft betrekking op een continu licht dat onafhankelijk van de beweging van de deur „aan / uit“ geschakeld kan worden.

Onderhoud / Controle



Ter wille van uw eigen veiligheid adviseren wij om de deur vóór de eerste inbedrijfstelling en naar behoefte door een deskundig bedrijf te laten controleren. Laat de inspectie echter ten minste eenmaal per jaar uitvoeren.

Servicemelding

Wanneer de besturing de behoefte aan een controle constateert, zal de servicemelding oplichten. Raadpleeg in dat geval uw vakbedrijf.

Waarschuwingindicator

Bij onderbreking van de veiligheidschakeling is de waarschuwingindicator verlicht, zie foutdiagnose.

Garantievoorwaarden

Geachte klant,

u heeft een controle gekocht die tijdens het productieproces door de fabrikant verschillende malen is gecontroleerd op de onberispelijke kwaliteit. Mocht de aandrijving of delen hiervan aantoonbaar wegens materiaal- of fabricagefouten onbruikbaar zijn of mocht de bruikbaarheid hierdoor aanzienlijk worden beperkt, zullen wij de aandrijving naar eigen goeddunken repareren of een nieuw exemplaar leveren.

Voor schade die het gevolg is van ondeskundige montagewerkzaamheden, een foutieve inbedrijfstelling, een onjuiste bediening en

onderhoud, van ondeskundige belasting en principieel van eigenmachtige wijzigingen die aan de aandrijving en het toebehoren zijn doorgevoerd, zijn wij niet aansprakelijk. Dit geldt tevens voor schade die het gevolg is van het transport, overmacht, invloed van buitenaf of natuurlijke slijtage en bijzonder atmosferische belastingen. Na eigenhandige wijzigingen of reparaties aan functionele delen zijn wij niet aansprakelijk. Gebreken dienen onmiddellijk schriftelijk ter kennis te worden gebracht. De betreffende onderdelen dienen ons desgevraagd te worden toegezonden.

Wij zijn niet aansprakelijk voor de kosten voor demontage, montage, vracht en porti. Mocht blijken dat de reclamatie ongegrond is, is de besteller voor onze kosten aansprakelijk.

Deze garantie is uitsluitend geldig in combinatie met de gekweteerde factuur en treedt op de dag van de levering in kracht. De fabrikant garandeert dat het product vrij is van gebreken.

De garantieduur bedraagt 24 maanden, mits het formulier op de achterkant juist is ingevuld. Mocht dit niet het geval zijn, vervalt de garantie 27 maanden na productiedatum.

Fout	Status	Diagnose / remedie
E01	Geen deurinstelling mogelijk	Keuze van de aandrijfmotor ontbreekt. Menu-instelling [79].
E04	Gordijn is uit de geleiding	Anti Crash Detector is in werking getreden.
E05	De deur gaat niet open en niet dicht	Schakelaar voor slappe kabel is geactiveerd (zie afbeelding 8c).
E06	Beweging deur omgekeerd / De deur gaat niet dicht	Sluitkant geactiveerd. Controleer de menu-instelling [35].
E07	Beweging deur omgekeerd / De deur gaat niet dicht	Fotocell geactiveerd. Controleer de menu-instelling [36].
E08	De deur gaat niet open en niet dicht	Externe veiligheidsinstallatie (noodstop, slap koord, loopdeur, thermische schakelaar motor) is geactiveerd. Controleren (J4).
E09	De deur gaat niet open en niet dicht	Er is geen eindpositie voor de deur geleerd. Leer de eindposities van de deur (menu [30] [31]).
E10	Menu [37] is op 3 of 4 ingesteld	Laat de deur helemaal open en dicht gaan, zodat de positie van de fotocel vastgesteld wordt.
F01	Geen beweging deur	Terugkoppeling remrelais foutief.
F02	Geen reactie	Er is een fout opgetreden tijdens de zelftest. Vervang de besturing.
F03	Geen reactie	Er is een fout opgetreden tijdens de zelftest. Vervang de besturing.
F04	Geen reactie	Er is een fout opgetreden tijdens de zelftest. Vervang de besturing.
F05	Geen reactie	Er is een fout opgetreden tijdens de zelftest. Vervang de besturing.
F06	Geen reactie	Sluitkantbeveiliging fout. Controleer de spanning (J3.3 - J3.1 >12V).
F07	De deur gaat niet open en niet dicht	24V spanningsvoorziening ingestort. Aansluitingen nakijken.
F10	Deur stopt vlak na startcommando	De deur gaat niet open en niet dicht. Storing in de elektronica van de besturing. Vervang de besturing.
F19	Deur beweegt slechts tot dodemansinstallatie Dicht	Testen sluitkant mislukt. Controleer de sluitkantbeveiliging.
F20	Deur beweegt slechts tot dodemansinstallatie Dicht	Testen fotocel mislukt. Controleer de fotocel.
F21	Kortstondige onderbreking van het bedrijf	Begrenzing van de looptijd van de deuraandrijving, laat de aandrijving ca. 20 minuten afkoelen.
F24	Geen reactie op startcommando	Er is geen verbinding met de DES. Controleer de kabel voor de aansluiting van de motor en de DES.
F25	Geen reactie	Interne test folietoetsenbord fout. Vervang het folietoetsenbord / besturing.
F26	Geen reactie	Interne test externe toets / schakelaar mislukt.
F27	Deureindstand wordt niet bereikt. Motor blokkeert.	In het menu 33/34 bijregelen. Deurmechaniek controleren / motoraansluitkabel controleren.
F28	Geen reactie op startcommando	Fout in de stroomtoevoer. Controleer de aansluiting aan de netzijde.
F29	Motor draait verkeerd rond	Motorfasen gewisseld. Motoraansluiting nakijken.
F30	Deur beweegt slechts tot	Impuls springt terug naar besturing via dicht dodemansknop. Controleer de fotocel, sluitkant.
F31	De deur gaat niet open en niet dicht	Er is op de toets gedrukt. Er is een continu impuls. Controleer de externe commandogever (J1).
F34	De deur gaat niet open en niet dicht	Inschakelduur werd overschreden. Wachten en motor laten afkoelen.
F35	De deur gaat niet open en niet dicht	Toerentalcontrole is in werking getreden. DU-aandrijving uitwisselen.
F36	De deur gaat niet open en niet dicht	Interne communicatie tussen besturing en FU gestoord. Verbinding aan klem J10 controleren.
F40	Uitbreidingsbesturing	Toerentalcontrole is in werking getreden. DU-aandrijving uitwisselen.
F41	Uitbreidingsbesturing	24V ingestort. Aansluitingen aan uitbreidingsbesturing nakijken.
F43	Uitbreidingsbesturing	Verbinding ontbreekt.
F45	Deur sluit niet	RadioSafe-module ontbreekt of defect
F46	RadioSafe alarm	RadioSafe batterij vernieuwen
L	De toegang tot het menu werd door de geautoriseerde dealer geblokkeerd.	Contact met dealer opnemen. Deblokkeren van het menu uitsluitend met servicetool mogelijk.
Lo	Besturing werd geblokkeerd.	Contact met dealer opnemen. Deblokkeren van het menu uitsluitend met servicetool mogelijk.
U	De toegang tot het menu werd door de geautoriseerde dealer gedeblokkeerd.	

Bijkomende, voor frequentieomvormers specifieke foutindicaties

F50	Trip IGBT module
F51	Overspanning tussenkring
F52	Onderspanning tussenkring
F53	Te hoge temperatuur motor
F54	Netonderbreking
F55	Te hoge temperatuur IGBT module
F56	Overbelastingsstroom IGBT module
F57	Te hoge temperatuur frequentieomvormer
F58	I ² T motorveiligheidsuitschakeling
F59	Aardsluiting
F60	Motoraansluiting onderbroken
F61	Verkeerde motorparameters
F62	Parameter aandrijfregelaar ongeldig
F63	Gegevens typeplaatje motor
F64	Begrenzing vermogensklasse frequentieomvormer

Verklaring

Verklaring

Bij dezen verklaart

T100 R-FU 1,5kW

- en hoger voldoet aan de machinerichtlijn 2006/42/EG en bedoeld is om in een deurinstallatie te worden ingebouwd.

Het in bijlage IX beschreven EG-typeonderzoek werd door de erkende keuringsinstantie TÜV NORD CERT GmbH (NB 0044), Langemarkstr. 20, D-45141 Essen, doorgevoerd.

EG-typeonderzoekscertificaat
Geldigheid:

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN ISO 13849-1:2008
EN 60335-2-103:2003
EN 60335-1:2012

Toegepaste niet-geharmoniseerde normen:

EN 12453:2000 paragraaf / Chapter 5.2

De technische documenten conform bijlage VII B werden opge maakt. Wij gaan de verplichting aan, de op de markt toezichthoudende autoriteiten op grond van verzoek de speciale documenten in schriftelijke vorm te bezorgen.

- voldoet aan de Duitse Bouwproductenverordening BauPVO 305/2011
- voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- voldoet aan de EMV-richtlijn 2004/108/EG

Het product mag pas in bedrijf worden gesteld wanneer is geconstateerd dat de deuringinstallatie aan de bepalingen van de machinerichtlijn voldoet.

Dortmund, 29.05.2013



V. Thiel

Ulrich Theile
Het Hoofd Ontwikkeling